

Denn jedes Leben **zählt...**



MSA Newsletter für **Zentraleuropa**

Mai 2013

Inhaltsverzeichnis

Editorial	3
Produkte: Neu – Innovativ – Verbessert –	
Neue Kinnriemen für V-Gard Industriehelme	4
Transponderhalteringe für Flaschen	5
Fachlexikon – RFID	5
Sag zum Abschied leise „Servus“ – Abkündigungen stationäre Gasmestechnik	6
Sicher sparen – Aktion für alphaFP,	7
Sicher sparen – Aktion ALTAIR 4X für Feuerwehren	8
Sicher sparen – Aktion ALTAIR 5X	9
MSA informiert – BFA Aprilsymposium, ein Rückblick	10
MSA informiert – FEUERWEHR OBJEKTIV FACHTAGUNG	10
Who is Who – Joachim Scheffler	11
Impressum	11

Hier können Sie Ihren aktuellen Newsletter bequem als pdf downloaden und ausdrucken:

[Newsletter Central Europe Vol14 - DE CH](#)

Editorial

Wichtiger Grundstein gelegt...

In unserer Ausgabe vom März diesen Jahres habe ich Sie darüber informiert, dass wir kurz vor der Einführung einer neuen, europaweiten SAP Plattform stehen.

Diese Systemumstellung ist am Osterwochenende reibungslos über die Bühne gegangen und das Team unserer Kolleginnen und Kollegen hat großartig gearbeitet. Mit diesem neuen System haben wir den Grundstein für den nächsten Schritt unseres Optimierungsprogramms, welches signifikante Leistungsverbesserungen für Sie - unsere Kunden und Partner - bringen wird, gelegt. Bereits in den ersten Tagen nach Systemstart sehen wir eine signifikante Verbesserung unserer Lieferfähigkeit, die nicht zuletzt aus optimierten Prozessen und einfacheren Abläufen resultiert.

Weiterhin arbeiten wir schon mit Hochdruck an unserem Auftritt auf der A+A um Ihnen, die Sie uns hoffentlich zahlreich auf unserem Stand besuchen werden, interessante und informative Messestunden bei und mit MSA zu bieten.

Bis dahin haben wir wieder einige sehr nützliche Informationen für Sie zusammengestellt und ich wünsche Ihnen eine gewinnbringende Lektüre,

herzlichst,
Ihr Karl Sagmeister

Ein neues Gefühl der Freiheit

Ein langer Winter, ein kurzer Frühling und die Sorge eines raschen Sommers sind in unseren Köpfen verankert. Zum Glück sind wir noch nicht soweit im Jahr vorgeschritten, dass wir bereits wieder mit tief-trüben Gedanken spielen müssen. Jetzt kommt wie jedes Jahr von neuem, das Gefühl der Freiheit. Outdoor Aktivitäten mit Freunden und Familie bieten im Sommer bei warmen Temperaturen den lang ersehnten Ausgleich zum hektischen Alltag.

Viele Outdoor Aktivitäten, ob im Beruf oder in der Freizeit, verlangen nach dem richtigen Schutz.

Ungeschützte Personen erleiden oftmals schwerwiegende Verletzungen und erholen sich teilweise nur langsam. Ein akzeptierter und richtig eingesetzter Schutz kann vieles verhindern und wird bei der Entwicklung neuer Produkte durch europäische Kundenbefragungen und Produkt-Beta-Tests unterstützt. Damit sichert sich MSA innovative und vom Markt akzeptierte Produkte.

In unserem Newsletter finden Sie wieder hilfreiche Informationen zu MSA Produkte. Wir wünschen beim Lesen eine interessante und unfallfreie Sommerzeit.

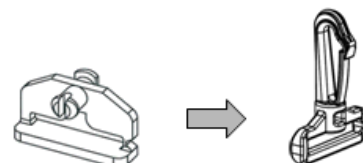
Herzlichst
Ihr Olivier Kress

Produkte: Neu – Innovativ – Verbessert

Neue Kinnriemen für V-Gard Industriehelme

Änderungen:

Die **Anbringungsclips** für alle MSA Kinnriemen für Industriehelme wurden zum Jahresanfang 2013 optimiert. Die neuen schwarzen Haken ermöglichen einen einfachen und schnellen An- und Abbau des Kinnriemens je nach Anwendungsbedarf.



Des Weiteren erhalten die 3- und 4 Punkt Kinnriemen ein neues **Material**.

Diese Kinnriemen verwenden nun eine schwarz/weiße Bänderung, die sich durch äußerste Stabilität und Tragekomfort auszeichnet. Durch die Kontrastfarben sind sie zudem gut sichtbar.



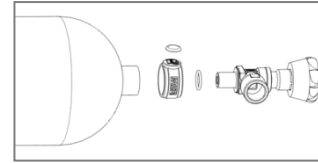
für V-Gard 520 Helme:	10148055	4-Punkt Kinnriemen Textil schwarz / weiß (Bilder links)	ersetzt B026103
für alle V-Gard Helm-Modelle mit Fas-Trac Einstellrad:	10147559	3 – Punkt Kinnriemen Textil schwarz / weiß (Bilder rechts)	ersetzt GA218488

Anita Stellbaum, Product Line Manager HEFHP Western Europe

Transponder-Halteringe für Flaschen

Schnelle Einsatzbereitschaft ist elementar um erfolgreich zu sein. Gute Vorbereitung hilft dabei, diesen Zustand zu erreichen. Wir möchten gerne Ihre Vorbereitung erleichtern, sicherer machen und die Zeit dafür verkürzen, damit sie den Kopf frei haben - für Ihre wichtigen Einsätze.

Um Überblick über die Zustände aller Geräte und der Serviceintervalle zu behalten, erleichtern Ihnen moderne und arbeitserleichternde Verwaltungslösungen die Arbeit, wie z.B. unsere MSA TecBOS Software. Wir haben unsere Geräte aus diesem Grund bereits seit Jahren mit Transpondertechnologie ausgestattet. Bisherige Lösungen für Atemluftflaschen waren jedoch oft unzureichend oder störanfällig. Wir haben nun die Möglichkeit gefunden, Flaschen auch nachträglich in Ihre Verwaltung einzubeziehen – kostengünstig, effizient und sicher.



Die Position der Ringe am Hals der Flasche ist immer eindeutig und erlaubt zudem eine einfache und zeitsparende Sammelprüfung, z.B. an der Füllleiste. Durch die eindeutige Zuordnung der Flaschen sind mittels eines Verwaltungs-Tools wie unserer TecBOS Software Daten wie z.B. die lückenlose Historie einsehbar, sowie eine Erinnerung an Prüfintervalle einstellbar.

Die RFID-Chips werden dauerhaft und stabil gehalten und sind nicht durch wechselnde Material-Spannungen gefährdet. Bei Bedarf sind sie einfach austauschbar, wenn z.B. eine Umrüstung ansteht von aktuell 125 kHz auf andere Transponder-Technologien. Der schützende Silikonring ist hitzebeständig (Flame Engulfment Test) und sitzt an einer Position, die weitgehend geschützt ist gegen Stöße im Einsatz. Das Material federt leichte Stöße ab und bietet auch einen festeren Halt beim Tragen der Flaschen.

10146101 10er Pack RFID-Halteringe für Ø 26-30mm (Stahl)

10128846 10er Pack RFID-Halteringe für Ø 34-40mm (Composite)

Markus Wind, Productmanagement Respiratory Protection

Fachlexikon: RFID

Radio Frequency Identification

Diese Technik erlaubt die berührungslose Übertragung von Daten von einem Datenträger (dem Transponder oder auch TAG genannt) zu einem Schreib - / Lesegerät und auch umgekehrt.

Laut Wikipedia wurde diese Technik erstmals in einem Sekundärradar in den 1940er Jahren eingesetzt, um Freund und Feind schnell voneinander unterscheiden zu können. Heute sind die Anwendungsbereiche weitaus mannigfaltiger und längst nicht mehr aufs Militär begrenzt. Heutzutage werden RFID Systeme bei Industrie- oder Sicherheitsgütern, bei Tieren und sogar Menschen angewandt und helfen bei der raschen Identifikation aber auch bei der Übermittlung zahlreicher wichtiger Zusatzinformationen.

MSA verwendet sogenannte passive Transponder, also TAGs, welche ihre Energie aus dem Schreib - / Lesegerät beziehen. Wenngleich dies auch bedeutet, dass die Entfernung zwischen diesen beiden Systemen begrenzt sein muss, so bietet es doch auch viele Vorteile – diese Transponder sind wartungsfrei und können entsprechend klein gebaut werden. Somit steht einer Verwendung in Atemschutzgeräten, Vollmasken, Pressluftflaschen oder Chemikalienschutzanzügen (um nur einige Beispiele zu nennen) nichts im Wege!

Mehr Informationen rund um dieses Thema finden Sie in unserem Newsletter Ausgabe 2, vom April 2011 (<http://at.msasafety.com/newsletterCE>), sowie im Internet oder der Fachliteratur.

Sag zum Abschied leise „Servus“

Nach Jahren des erfolgreichen Verkaufs einiger Produkte unserer Gaswarn-Produktpalette zwingen uns der technologische Fortschritt sowie die eingeschränkte Verfügbarkeit einiger wichtiger Elektronik Bauteile auf dem Markt, den Verkauf folgender Artikel einzustellen:

Phase out Gerätetyp	Bestellbar bis	Nachfolgegerät
FlameGard XI series	30.06.2013	FlameGard 5
SafEye 700series	31.12.2013	Ultima OPIR-5
D7100	30.06.2013	S47K-PRP
DF7100	30.06.2013	PrimaX P
AUER Control Unit	30.06.2013	-

Wir versuchen, unseren Kundenservice für die oben genannten Produkte in gewohnter Weise aufrecht zu erhalten und Ihnen einen Ersatzteilservice von 5 Jahren ab dem letzten (genannten) Bestelldatum anzubieten. Dabei sind wir jedoch von der Situation am Bauteilemarkt abhängig.

Leider muss derzeit auf Grund von längeren Lieferzeiten für einige Ersatzteile mit einer längeren Reparaturzeit für das FlameGard XI und SafEye gerechnet werden.

Wegen der Nichtverfügbarkeit von einigen Bauteilen weisen wir darauf hin, dass wir unseren Ersatzteilservice für ältere SUPREMA Systeme, die auf den zentralen Prozessoren MCP10-16 MHz und MCP10-25 MHz basieren, leider einstellen müssen.

Phase out	Art.-Nr.	Nachfolge	Art.-Nr.
SUPREMA MCP10 16 Mhz	10060937	SUPREMA MCP10 (2.06.xx)	10087413-SP
SUPREMA MDO10 16 Mhz	10060936	SUPREMA MDO10 (2.06.xx)	10087412
SUPREMA MCP10 25 Mhz	10050481	SUPREMA MCP10 (2.06.xx)	10087413-SP
SUPREMA MDOO 25 Mhz	10050459	SUPREMA MDO10 (2.06.xx)	10087412

Wir bieten ein Upgrade der vorhandenen SUPREMA Systeme auf das neueste SUPREMA-Touch-System an.

Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem zuständigen Vertriebsingenieur in Verbindung.

Peter Zimmermann, Customer Focus Team

SICHER SPAREN

MSA Pressluftatmer mit integrierter Absturzsicherung alpha FP

Einstiegs-Sonderaktion für die kombinierte Sicherheit im Doppelpack

Ihre Sicherheit ist uns wichtig - wir ermöglichen Ihnen hiermit den Einstieg in ein einzigartiges Sicherheitslevel und komfortables Arbeiten in Höhen zu besonders günstigen Konditionen!



2 x Pressluftatmer AirGo ¹⁾

+ 2 x alphaFP

+ 2 x motionSCOUT K-T-R ²⁾

+ 2 x Ultra Elite Maske

+ 2 x Lungenautomat ³⁾



(Symbolbilder,
Größe von Produkten abweichend)

FÖRDERPREIS 2012
Arbeit • Sicherheit • Gesundheit
Verleihen durch:
BG RCI
Berufsgenossenschaft
Rohstoffe und chemische Industrie
Sonderpreis „Chemische Industrie“



**komplett für nur
2.499 Euro***

(gültig bis 31.12.2013)

¹⁾ Grundgerät mit kurzem Flaschenband, ohne Standardbänderung, ohne Pressluftflasche

²⁾ K-T-R = Schlüsselversion, Temperatur-Sensor, Alarm-Reset-Funktion

³⁾ Lungenautomaten-Ausführung nach Ihrer freien Wahl (Normal- oder Überdruck)

^{*}) 3.071,00 Schweizer Franken; UVP, exkl. MwSt

SICHER SPAREN

DIE INNEREN WERTE ZÄHLEN - ALTAIR® 4X Multi-Gasmessgerät

Sonderaktion für die Feuerwehr

Egal ob auf der Straße, der Schiene, auf dem Wasser oder bei Einsätzen in Gebäuden – die Gefährdung von Einsatzkräften durch brennbare Gase und Atemgifte wie Kohlenmonoxid oder Schwefelwasserstoff sind alljährlich im Steigen begriffen! Leider versagen unsere Sinne in der Detektion und Beurteilung der Gefahren von Gasen (Dämpfen) völlig – Schutz bietet hier nur ein schnelles und zuverlässiges Gasmessgerät!



ALTAIR 4X [10110453] - Technische Spezifikationen:

- 0 – 100% UEG – Justierung Pentan (MSA XCell)
- 0 – 30 Vol% Sauerstoff (MSA XCell)
- 0 – 1.999 ppm Kohlenmonoxid (MSA XCell Kombisensor)
- 0 – 200 ppm Schwefelwasserstoff (MSA XCell Kombisensor)

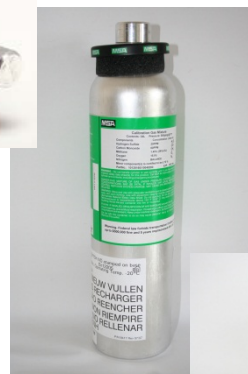
ALTAIR 4X – Technologie:

- ✓ Alle Sensoren 3 Jahre Gewährleistung
- ✓ IP 67 unabhängig geprüft
- ✓ Besteht einen Falltest aus 6 m Höhe
- ✓ Notfall-Alarm (InstantAlert)
- ✓ Bewegungslos-Alarm (MotionAlert)
- ✓ Lithium-Polymer Akku
- ✓ Sensor-Lebensdaueranzeige

Druckminderer 0,25 l/min [467895]

PRÜFGASDOSE (34 l) CH₄, CO, H₂S, O₂ [10128160]

KFZ-Ladekabel [10049410]



komplett für nur 839,00 Euro*

(gültig bis 31.12.2013 oder bis auf Widerruf - ersetzt alle bisherigen ALTAIR 4X Aktionen)

*) 1.032,00 Schweizer Franken; UVP, exkl. MwSt



Symbolbilder, Größenverhältnisse von Realität abweichend

SICHER SPAREN

STANDARD NEU DEFINIERT – ALTAIR® 5X Multigasmessgerät

Das Komplettgerät für industrielle Anwendungen

Das wichtigste in der Gasesstechnik ist, dass schnelle Ansprechzeiten Leben retten können. Und je schneller die Ansprechzeiten sind, desto mehr sparen Sie an Zeit und Prüfgas bei einsatztäglicher Prüfung, Kalibrierung, Justierung und somit an Ihren Kosten.

Mit MSA XCell Sensoren verbinden Sie Sicherheit und Sparsamkeit!



ALTAIR 5X [10119611] - Technische Spezifikationen

- 0 – 100% UEG – Justierung Methan (MSA XCell)
- 0 – 30 Vol% Sauerstoff (MSA XCell)
- 0 – 1.999 ppm Kohlenmonoxid (MSA XCell Kombisensor)
- 0 – 200 ppm Schwefelwasserstoff (MSA XCell Kombisensor)
- 0 – 10 Vol% Kohlendioxid (Infrarot-Sensor)

ALTAIR 5X – Technologie:

- ✓ Alle Sensoren 3 Jahre Gewährleistung
- ✓ IP 57 unabhängig geprüft
- ✓ Besteht einen Falltest aus 3 m Höhe
- ✓ Notfall-Alarm (InstantAlert)
- ✓ Bewegungslos-Alarm (MotionAlert)
- ✓ Lithium-Ionen Akku
- ✓ Sensor-Lebensdaueranzeige
- ✓ Integrierte Pumpe

GASMISCHERTYP RP automatisch [710288]

PRÜFGASDOSE (34 l) CH₄, CO₂, CO, H₂S, O₂ [10128181]

PROBENAHMELEITUNG 5 m inkl. SCHWIMMSONDE [10082307]

komplett für nur

1.995,00 Euro*

(gültig bis 31.12.2013 oder bis auf Widerruf - ersetzt alle bisherigen ALTAIR 5X Aktionen)

*) 2.454,00 Schweizer Franken; UVP, exkl. MwSt

Mehr Informationen zu unseren Aktionen und Produkten erhalten Sie bei Ihrem MSA Handelspartner sowie MSA Vertriebsingenieur und auf www.MSAafety.com

MSA informiert

Aprilsymposium 2013 des Brandschutzforums Austria - ein Rückblick

In gewohnter Tradition veranstaltete am 13. 04. 2013 das Brandschutzforum Austria im Messecenter Graz ihr Aprilsymposium. Erstmals am Aprilsymposium wurde auch von Mag. Erich Langmann, MSA AUER Austria, ein Referat zum Thema „Gasmessstechnik im ArbeitnehmerInnenschutz“ angeboten. Am Stand von MSA durften wir neben vielen Bekannten auch einer jährlich wachsenden Schar an neuen Besuchern unsere Produkthighlights präsentieren.

Besonderen Anklang fanden neben der neuen Wärmebildkamera EVOLUTION 6000, dem Pressluftatmer AirGo mit der integrierten Absturzsicherung alphaFP und dem dazu passenden Dreibein auch die neue automatische Prüfstation GALAXY GX2 und das neue Arbeitsschutzbrillenprogramm!



FEUERWEHR OBJEKTIV FACHTAGUNG AM 13.04.2013

Eine Veranstaltung der Superlative am Feuerwehrsektor bot das Team rund um Uschi Spitzbart und Jörg Würzelberger in Klosterneuburg am Weißen Hof. Neben einem interessanten Vortragsprogramm für die zahlenden Gäste wurde der interessierten (Feuerwehr-) Welt wieder während der Dauer der Veranstaltung eine kostenlos besuchbare Ausstellung geboten.

Ebenso groß wie das Angebot war auch der Stand von MSA und das war gut so - durfte unser Team von MSA doch den ganzen Tag Besucher aus beinahe ganz Österreich am Stand begrüßen und Ihnen unsere Highlights präsentieren.

Ganz besonderen Anklang fand neben der demnächst neu am Markt erhältlichen Wärmebildkamera EVOLUTION 6000 unser Atemschutzprogramm mit der Absturzsicherung alphaFP und dem Dreibein. Die vielen Gespräche rund um das Multi-Gasmessgerät ALTAIR 4X und die neue automatische Prüfstation GALAXY GX 2 bewiesen, dass das Thema Gasmessstechnik längst nicht mehr nur die „großen“ Stützpunktfeuerwehren betrifft.



Dass unter den vielen hochrangigen Besuchern aller Blaulichtorganisationen sowie des Bundesheeres auch unser Bundesfeuerwehrpräsident LBD Albert Kern, Vizepräsident BD Ing. Martin Humer MSc und unsere Innenministerin Mag^a Johanna Mikl-Leitner waren, unterstrich die Bedeutung dieser Veranstaltung!

Mehr Informationen zur Veranstaltung bzw. zu den Produkten finden Sie unter www.feuerwehrobjektiv.at sowie auf www.MSAsafety.com

Text: Erich Langmann, Bild FEUERWEHR OBJEKTIV

Who is Who – MSA stellt sich vor



Joachim Scheffler – Servicezentrum München

Wie die Zeit vergeht – in diesem Monat werden es bereits 3 Jahre, dass ich bei der MSA AUER GmbH als Servicetechniker im **Vertriebs- und Service-Zentrum Feldkirchen** bei München beschäftigt bin.

Zu meiner Person: Ich wurde 1961 in Bochum geboren, bin verheiratet und habe eine Tochter. Ich bin ausgebildeter Energieanlagen- Elektroniker mit Weiterbildung zum Elektromeister der Industrie und einer Zusatzausbildung zur Fachkraft für Arbeitssicherheit. Nach elf Jahren Berufserfahrung in einem großen Bochumer Maschinenbauunternehmen erfolgte 2000 der Umzug nach Bayern, Freising. Dort war ich als Equipment Engineering Technician bei Texas Instruments Deutschland tätig – zuständig im Reinraum für die Inbetriebnahme, Reparatur und Erhaltung von Halbleiter- Produktionsanlagen, Messgeräten und Zubehör.

Um auch im Ausland Berufserfahrungen zu sammeln, zog ich mit meiner Familie im Jahr 2008 nach Calgary, Kanada, wo ich den kanadischen Facharbeiterbrief erwarb, um als Elektriker arbeiten zu dürfen. Aufgrund der Wirtschaftskrise zogen wir jedoch 2 Jahre später zurück nach Freising und kurze Zeit später trat ich in die Dienste der MSA AUER GmbH ein.

Im **Vertriebs- und Service- Zentrum Feldkirchen** bestehen meine Hauptaufgaben in der Inspektion, Wartung und Instandsetzung von tragbaren Gaswarngeräten – und vielleicht ist es kein Zufall, dass ich als Hobbyastronom jetzt mit „Altair“, „Orion“, „Solaris“ und Co. zu tun habe. Aber auch Atemschutzgeräte, Absturzsicherungen und Kleinprüfgeräte gehören zum Programm ebenso wie die Durchführung von Lehrgängen zum Umgang mit Gaswarngeräten. Der persönliche Umgang mit unseren Kunden, die Beantwortung von technischen Fragen sowie das Erstellen von Angeboten gestalten meinen Arbeitstag stets neu und ich freue mich Sie auch Sie persönlich in unserer Werkstatt zu begrüßen.

Joachim Scheffler

MSA AUER Vertriebs- und Servicezentrum; Kapellenstrasse 7, 85622 Feldkirchen / München

Impressum

HERAUSGEBER

MSA AUER Austria Vertriebs GmbH

Modcenterstr. 22
MGC Office 4, Top 601
A-1030 Wien
Tel.: +43 (0) 1 796 04 96
Fax: +43 (0) 1 796 04 96 -20
E-Mail: info.at@MSAsafety.com
Bezirksgericht Wien, Innere Stadt
FN 168083g
Ust.-ID-Nr.: ATU 44385802

MSA AUER GmbH

Thiemannstrasse 1
D-12059 Berlin
Tel.: +49 (0)30 6886-0
Fax: + 49 (0)30 6886-1517
E-Mail: info.de@MSAsafety.com

Amtsgericht Berlin-Charlottenburg:
Nr. 93 HRB 284 03 Ust.-ID-Nr.: DE 136 590 216

MSA Schweiz GmbH

Eichweg 6,
CH-8154 Oberglatt
Tel.: +41 (0)43 255 89 00,
Fax: +41 (0)43 255 99 90
E-Mail: info.ch@MSAsafety.com

Gerichtsbarkeit Oberglatt:
CH-020.4.029.915-0

GESCHÄFTSFÜHRUNG

Deutschland: Dr. Jödis Behling, Ken Bobetich, Craig Heusinkveld, Dr. Thomas Muschter, Günther Spitze
Österreich: Ing. Karl Sagmeister
Schweiz: Olivier Kress

STÄNDIGES REDAKTIONSTEAM

Mag. Erich Langmann (Chefredakteur, Region Österreich), Andreas Hannack (Segment Industrie), Manuela Gommel (Segment First Responder), Peter Heinicke (Segment Service), Olivier Kress (Region Schweiz), Peter Zimmermann (Segment Stationäre Gasmesstechnik)